

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Telefon: +49-[0]7433- 9933-0 Fax:

+49-[0]7433-9933-149 Internet:

www.kern-sohn.com

Návod k obsluze

Váha na židli

KERN MCD

Verze 1.0

2017-10

VB



MCD-BA-e-1710



KERN MCD

Verze 1.0 2017-10

Provozní manuál křesla

Obsah

1	Technické údaje.....	3
2	Prohlášení o shodě	3
3	Přehled spotřebičů	4
3.1	Přehled displeje.....	6
3.2	Přehled klávesnice	7
4	Základní informace (obecné).....	8
4.1	Použití v souladu s určením	8
4.2	Nesprávné použití.....	9
4.3	Záruka	9
4.4	Monitorování testovacích zdrojů	9
5	Základní bezpečnostní opatření	10
5.1	Věnujte pozornost pokynům v návodu k obsluze	10
6	Přeprava a skladování.....	10
6.1	Zkoušky při převzetí.....	10
6.2	Balení / zpětná přeprava.....	10
7	Vybalení, instalace a uvedení do provozu	11
7.1	Místo instalace / místo provozu.....	11
7.2	Vybalení.....	11
7.3	Rozsah dodávky	11
7.3.1	Válec	12
7.3.2	Vyrovnání	12
7.4	Provoz na baterie	13
8	Provoz.....	14
8.1	Vážení.....	14
8.2	Tárování	15
8.3	Funkce HOLD (udržení)	15
8.4	Výpočet indexu tělesné hmotnosti	16
8.4.1	Klasifikace hodnot BMI	17
8.5	Funkce automatického vypnutí „Auto Off“	17
9	Nabídka	18
9.1	Navigace v menu	18
9.2	Přehled nabídky.....	19
10	Chybové zprávy.....	20
11	Servis, údržba, likvidace	20
11.1	Čištění	20
11.2	Čištění / dezinfekce.....	21
11.3	Servis, údržba.....	21
11.4	Likvidace.....	21
12	Okamžitá pomoc.....	21
13	Seřízení	22

1 Technické údaje

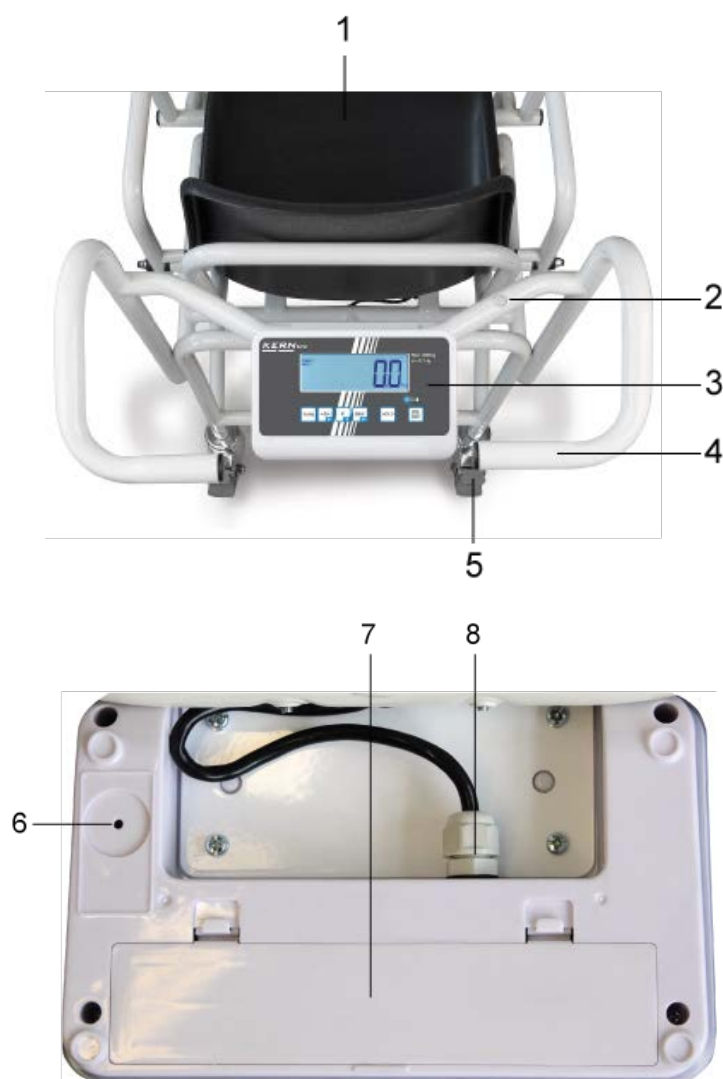
KERN	MCD 300K-1
Čitelnost (d)	0,1 kg
Rozsah vážení (max.)	300 kg
Reprodukovatelnost	0,1 kg
Linearita	± 0,1 kg
Doporučená úprava hmotnost (třída)	300 kg (M1)
Váhové jednotky	kg
Doba zahřívání	10 minut
Dodávka elektřiny	Baterie: 6 x 1,5 V AA
Provozní teplota	+10 °C ... +40 °C
Vlhkost vzduchu	max. 80 % (bez kondenzace)
Rozměry (Š x H x V) mm	625 × 990 × 985
Rozměry Vážicí plocha	500 × 360 × 370
Hmotnost kg (netto)	20

2 Prohlášení o shodě

Aktuální prohlášení o shodě ES/EU naleznete online na adrese:

www.kern-sohn.com/ce

3 Přehled spotřebičů



1. Sedák
2. Vodováha
3. Zobrazovací jednotka
4. Manipulace
5. Parkovací brzda
6. Přepínač nastavení
7. Příhrádka na baterie
8. Propojovací kabel „Displej – židle“

Podrobnosti:



Parkovací brzda
(prosím, uzamkněte při každém vážení)

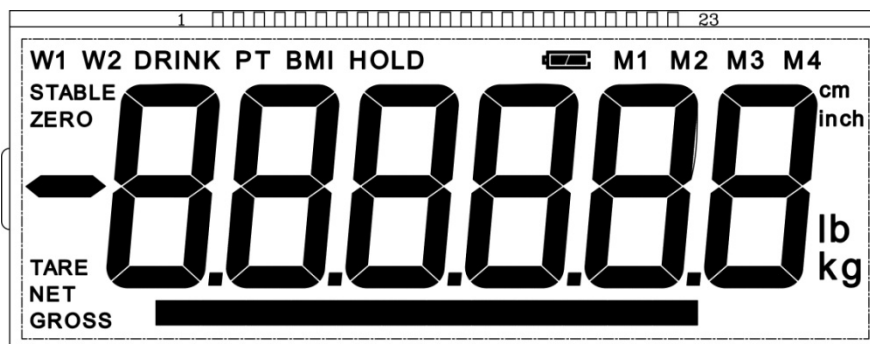


Opěrky nohou



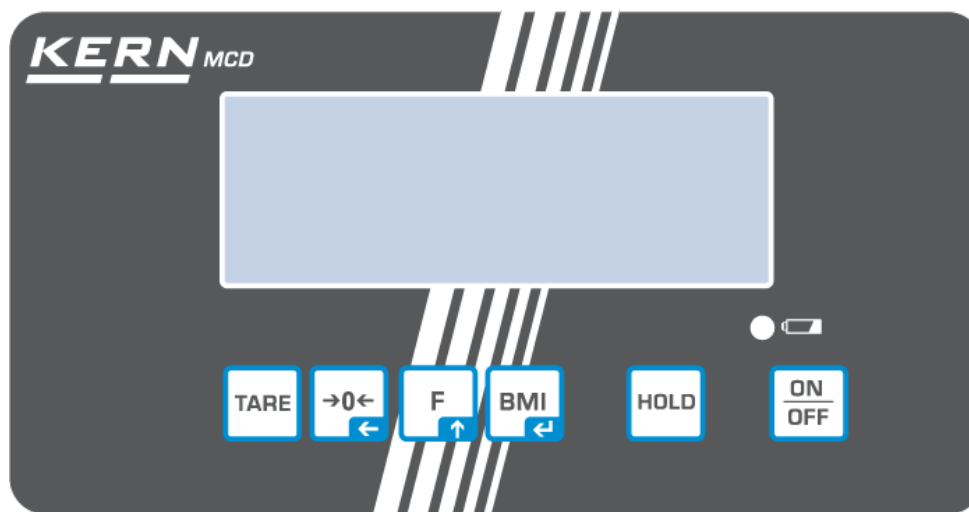
Skládací loketní opěrky

3.1 Přehled displeje



Zobrazit	Označení	Popis
HRUBÝ	Zobrazení celkové hmotnosti	Svítí během zobrazení hrubé hmotnosti
SÍŤ	Zobrazení čisté hmotnosti	Svítí během indikace čisté hmotnosti Svítí po tárování váhy
NULA	Nulovací displej	Pokud váha i přes prázdnou misku váhy nezobrazuje přesně nulu, stiskněte tlačítko. Vaše váha se po krátké době pohotovosti vynuluje.
STABILNÍ	Zobrazení stability	Váhy jsou v ustáleném stavu
BMI	Index tělesné hmotnosti	Aktivně se zobrazuje během aktivní funkce BMI
DRŽET	Funkce HOLD	Zobrazuje se při aktivní funkci hold
	Symbol baterie	Rozsvítí se, když napětí klesne pod předepsané minimum.
		Svítí, když je kapacita baterie téměř vybitá.
		Svítí, když je baterie plně nabitá.

3.2 Přehled klávesnice



Tlačítko	Označení	Funkce
	Tlačítko ZAP/VYP	Zapnout/vypnout
	DRŽET tlačítko	Funkce pozastavení
	Klíč k BMI	Výpočet indexu tělesné hmotnosti V nabídce: - Potvrdit výběr Pro číselný vstup: - Potvrdit číselnou hodnotu
	Funkční klávesa	V nabídce: - Vyvolat menu - Vyberte položky nabídky Pro číselný vstup: - Zvýšit číselnou hodnotu
	Klíč pro nastavení nuly	Váha se vynuluje na „0,0“. Pro číselný vstup: Změna desetinného místa
	TÁRA (TARE)	Tára

4 Základní informace (obecné)

4.1 Použití v souladu s určením

Tyto váhy se používají k určení hmotnosti lidí sedících v klidu, Osoba by měla být pečlivě zvážena a měla by se dotýkat středu sedadla, sedět a zůstat v klidu.

Jakmile je dosaženo stabilní hodnoty vážení, lze ji odečíst. Váha je určena pro dlouhodobé používání.

Stanovení tělesné hmotnosti.

Použití jako „nesamostatná váha“, tzn. osoba opatrně sedí uprostřed sedací plochy. Jakmile se na displeji zobrazí stabilní hodnota, můžete si odečíst hodnotu hmotnosti.



Nástroje smí používat pouze osoby, které dokáží klidně sedět.

Před každým použitím by měla váha zkontrolovat, zda je v bezvadném stavu, osobou obeznámenou s její správnou obsluhou.



- Dokud osoba sedí na vážící stoličce, musí být brzdy kol zablokovány.**bez výjimky.**
- Při stoupání na váhu nebo při opouštění židle nevstupujte na opěrky nohou!
- Židle na váhu se nesmí používat k přepravě osob!

4.2 Nesprávné použití

Tyto váhy nepoužívejte pro dynamické vážení.

Žádné trvalé zatížení sedací plochy. Mohlo by dojít k poškození měřicího systému. Je třeba se bezpodmínečně vyhnout nárazům a přetížení překračujícímu uvedené maximální zatížení (max) sedací plochy, po odečtení případné stávající hmotnosti táry. Mohlo by dojít k poškození váhy.

Nikdy neprovozujte váhu ve výbušném prostředí. Sériové provedení není chráněno proti výbuchu. Je třeba poznamenat, že může dojít ke vzniku hořlavé směsi anestetik a kyslíku nebo rajskeho plynu.

Neupravujte konstrukci váhy. Mohlo by to vést k nesprávným výsledkům vážení, bezpečnostním závadám a zničení váhy.

Váhy smí být používány pouze za popsaných podmínek. Jiné oblasti použití musí být písemně schváleny společností KERN.

Váhu nelze použít k určení tělesné hmotnosti v lékařské praxi.

4.3 Záruka

Reklamace ze záruky zaniká v případě

- Naše podmínky v návodu k obsluze jsou ignorovány
- Spotřebič se používá mimo popsané účely
- Úprava nebo otevření spotřebičů
- Mechanické poškození a poškození způsobené médii, kapalinami,
- Přirozené opotřebení
- Spotřebič je nesprávně instalován nebo nesprávně elektricky připojen
- Měřicí systém je přetížený
- Padání šupin

4.4 Monitorování testovacích zdrojů

V rámci zajištění kvality je nutné pravidelně kontrolovat vážicí vlastnosti vah související s měřeními a případně i zkušební závaží. Zodpovědný uživatel musí stanovit vhodný interval, jakož i typ a rozsah této kontroly. Informace jsou k dispozici na domovské stránce společnosti KERN (www.kern-sohn.com) s ohledem na monitorování testovaných látek v váze a k tomu potřebných testovacích závaží. V akreditované kalibrační laboratoři DKD společnosti KERN lze testovací závaží a váhy kalibrovat (návrat k národnímu standardu) rychle a za rozumné náklady.

5 základních bezpečnostních opatření

5.1 Věnujte pozornost pokynům v návodu k obsluze

	- Před nastavením a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, a to i v případě, že jste již s váhami KERN obeznámeni.	
---	--	---

6 Přeprava a skladování

6.1 Zkoušky po přijetí

Po obdržení spotřebiče ihned zkontrolujte obal a při vybalování samotný spotřebič, zda není viditelně poškozen.

6.2 Balení / zpětná přeprava



- Uschovejte si všechny části originálního obalu pro případné vrácení.
- Pro vrácení používejte pouze originální obal.
- Před odesláním odpojte všechny kabely a odstraňte volné/pohyblivé části.
- Znovu nasadte případné dodané přepravní pojistky.
- Zajistěte všechny díly proti posunutí a poškození.

7 Vybalení, instalace a uvedení do provozu

7.1 Místo instalace / místo provozu

Váhy jsou navrženy tak, aby bylo možné dosáhnout spolehlivých výsledků vážení za běžných podmínek používání. Pokud si pro váhu vyberete správné místo, budete pracovat přesně a rychle.

Na místě instalace dodržujte následující:

- Váhu umístěte na stabilní, rovný povrch
- Zabraňte extrémnímu teplu a teplotním výkyvům způsobeným instalací vedle radiátoru nebo na přímém slunečním světle;
- Chraňte váhu před přímým průvanem z otevřených oken a dveří;
- Během vážení se vyvarujte otřesů;
- Chraňte váhu před vysokou vlhkostí, výpary a prachem;
- Nevystavujte zařízení delší dobu extrémní vlhkosti. Pokud je studený spotřebič přenesen do výrazně teplejšího prostředí, může dojít k nedovolené kondenzaci (kondenzaci vzdušné vlhkosti na spotřebiči). V takovém případě aklimatizujte odpojený spotřebič po dobu cca 2 hodin při pokojové teplotě.
- Zabraňte vzniku statické elektřiny na váze a na vážené osobě.
- Zabraňte kontaktu s vodou.

V případě elektromagnetických polí (např. z mobilních telefonů nebo rádiových zařízení), akumulace statické elektřiny nebo nestabilního napájení se mohou vyskytnout výrazné odchylky v zobrazení (nesprávné výsledky vážení). V takovém případě je nutné změnit umístění.

7.2 Vybalení

Jednotlivé součásti váhy nebo celou váhu opatrně vyjměte z obalu a nainstalujte ji na určené místo. Při používání napájecího zdroje se ujistěte, že o napájecí kabel nehrozí nebezpečí zakopnutí.

7.3 Rozsah dodávky

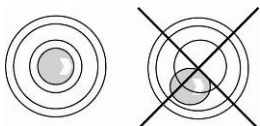
- Váha, kompletně smontovaná
- Návod k obsluze

7.3.1 Válec



Pravidelně kontrolujte, zda jsou tyto matice (1) bezpečně utažené a brzdy/kola jsou v dobrém provozním stavu.

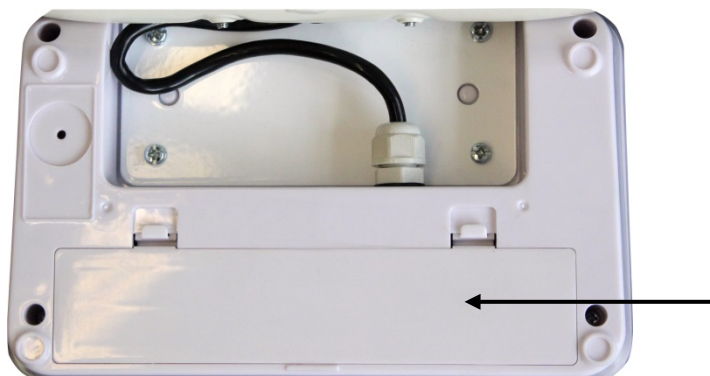
7.3.2 Vyrovnání



-Vyrovnejte váhu pomocí šroubů podstavce, dokud se vzduchová bublina vodní váhy nedostane do předepsaného kruhu.

-Pravidelně kontrolujte nivelaci.

7.4 Provoz na baterie



Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně displeje a vložte 6 baterií typu AA 1,5 V podle níže uvedeného příkladu. Kryt prostoru pro baterie znovu zajistěte. Pokud jsou baterie vybité, na displeji váhy se zobrazí symbol  Vyměňte baterie. Pro úsporu baterie se váha vypne automaticky.



Kapacita baterií je vybitá.

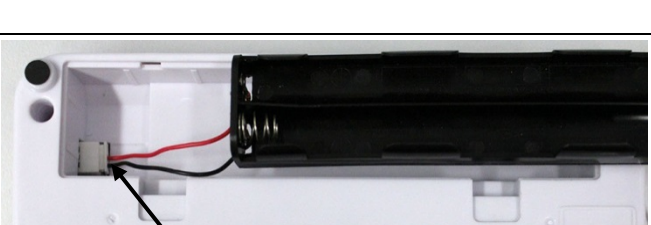


Baterie se brzy vybijí.



Baterie plně nabité

Vložení baterií:

Sejměte kryt přihrádky na baterie	
Připojte pojistku baterie ke kontaktu na krytu dle obrázku	

Vložte pojistku baterie



Vložte baterie do přihrádky na baterie a zajistěte ji krytem přihrádky na baterie.



8 Provoz

8.1 Vážení



- Spustíte vyvážení stisknutím Váha provede autotest. Váha je připravena k provozu, jakmile se na displeji zobrazí hodnota hmotnosti „0,0 kg“.



- Váhu však můžete vynulovat stisknutím tlačítka

ten  klíč.

- Posadte osobu do středu sedací části.
- Sklopte opěrky nohou a položte nohy pacienta na příslušnou opěrku nohou.
- Počkejte na zobrazení stabilizace „STABLE“ a poté odečtěte výsledek vážení.
- Jakmile je proces vážení dokončen, sklopte opěrky nohou.



- Pokud je hmotnost osoby vyšší než maximální vážící rozsah, na displeji se zobrazí „OL“ (přetížení).

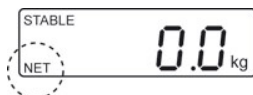
8.2 Tárování

Hmotnost tary jakéhokoli předběžného zatížení lze odečíst stisknutím tlačítka, takže se při následných váženích zobrazí skutečná hmotnost osoby.

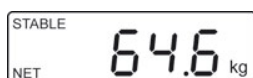


(příklad)

- Položte na sedací desku nějaký předmět (například ručník nebo podložku).



- Tisk , zobrazí se nulová indikace.
- Vlevo dole se zobrazuje „NET“.



(příklad)

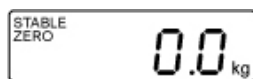
- Posadte osobu do středu sedací části.
Počkejte, až se zobrazí indikace klidového stavu „STABLE“ (STABILNÍ), a poté odečtěte výsledek vážení.



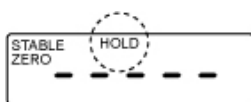
- Po odlehčení váhy se uložená hodnota tárování zobrazí se záporným znaménkem.
- Chcete-li smazat uloženou hodnotu tary, odlehčete váhu a stiskněte .

8.3 Funkce HOLD

Váha má integrovanou funkci klidového stavu (výpočet průměrné hodnoty). To umožňuje správné stanovení hmotnosti osoby, i když se nedeří v klidu na sedací ploše.

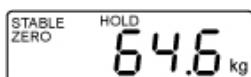


- Spustte vyvážení stisknutím .
- Počkejte, až se zobrazí indikátor stability „STABLE“.

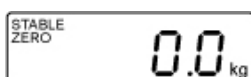


-Tisk , na displeji „-----“, se objeví a objeví se symbol „HOLD“.

-Nechte osobu sedět uprostřed židle.



(příklad)



- Po krátké době se zobrazí indikátor stability „STABLE“ a zobrazí se hodnota hmotnosti osoby, která se „zmrazí“.

Po odlehčení váhy zůstane naměřená hodnota zobrazena přibližně 10 sekund, poté se váha automaticky přepne do režimu vážení.

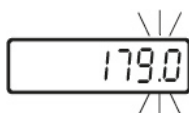
Symbol „HOLD“ zmizí.



V případě příliš velkého pohybu se průměrná hodnota nevypočítává.

8.4 Výpočet indexu tělesné hmotnosti

Než budete moci vypočítat BMI dané osoby, musíte znát její tělesnou výšku. Toto by mělo být známo.



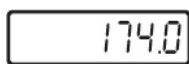
- Počáteční zůstatek od 

- Nechte osobu se posadit na židli

- Počkejte, až se zobrazí indikátor stability „STABLE“.

- Tisk .

Zobrazí se naposledy zadaná tělesná výška s blikající aktivační číslicí.



-Pro zadání tělesné výšky stiskněte  a  klíč.



- Potvrďte zadanou hodnotu pomocí . Váha je nyní v režimu BMI, zobrazí se symbol BMI a zobrazení kg zmizí. Zobrazí se vypočítaná hodnota BMI.



- Návrat do režimu vážení pomocí  Symbol BMI zmizí a znovu se zobrazí údaj v kg.



- Spolehlivý výpočet BMI je omezen na tělesnou výšku 100 cm až 200 cm a hmotnost > 10 kg.
- Pokud je nutné vážení provádět za nestabilních podmínek, můžete displej stabilizovat pomocí funkce Hold.

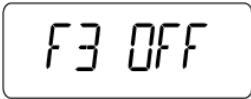
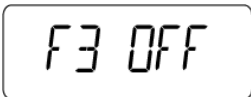
8.4.1 Klasifikace hodnot BMI

Hmotnostní klasifikace pro dospělé starší 18 let s použitím BMI v souladu s WHO, 2000 EK IV a WHO 2004.

Kategorie	BMI (kg/m ²) ₂	Riziko onemocnění spojených s nadváhou
Podváha	< 18,5	Nízký
Normální hmotnost	18,5 – 24,9	Průměrný
Nadváha	≥ 25,0	Trochu vysoko Zvýšené Vysoký Velmi vysoká
Pre-tuková	25,0 – 29,9	
Stupeň tukové tkáně I	30,0 – 34,9	
Stupeň tukové tkáně II	35,0 – 39,9	
Stupeň tukové tkáně III	≥ 40	

8.5 Funkce automatického vypnutí „Auto Off“

Váha se po uplynutí stanovené doby automaticky vypne, pokud nebudete manipulovat s displejem ani vážicí plochou.

-  - Zapínací bilance podle  a během autotestu stiskněte . **[FO KAL]** se zobrazí.
-  - Tisk  opakovaně, dokud **[F3 vypnuto]** je zobrazeno.
-  - Tisk , zobrazí se například poslední uložený čas **[3 minuty]**
- (příklad)
-  - Vyberte požadovaný čas pomocí  např. **[15 minut]**
- (příklad)
-  - Uložte si vybraný čas pomocí , **[F3 vypnuto]** se zobrazuje
- Návrat do režimu vážení pomocí 

[OFF 3]	Vážicí systém se vypne po 3 minutách.
[OFF 5]	Vážicí systém se po 5 minutách vypne.
[OFF 15]	Vážicí systém se vypne po 15 minutách.

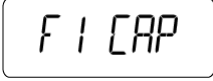
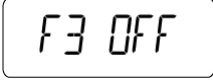
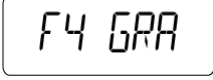
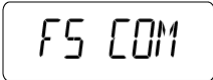
9. nabídka

9.1 Navigace v menu

Vyvolat menu	- V režimu vážení stiskněte  a první funkce [F1 [VYP]] bude zobrazeno.
Vyberte funkci	- S pomocí  , jednotlivé funkce mohou být vybírány jeden po druhém.

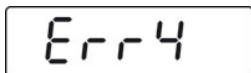
Změnit nastavení	- Potvrďte vybranou funkci ,  Aktuální nastavení zobrazí se . - Vyberte požadované nastavení  a potvrďte pomocí , váha se vrátí do menu.
Opustit menu/ Návrat k vážení režim	-Tisk  , váha se vrátí do režimu vážení.

9.2 Přehled nabídky

Funkce	Nastavení	Popis
 Nastavení		Nastavení
 	d 0, d 0,0, d 0,00, d 0,000, d 0,0000	Kapacita
 Automatické vypnutí Automatické vypnutí	VYP 3	Automatické vypnutí po 3 minutách.
	vypnuto 5	Automatické vypnutí po 5 minutách.
	15. místo	Automatické vypnutí po 15 minutách.
 Gravitace		Gravitace
 	není zdokumentováno	

10 chybových hlášení

Zobrazit

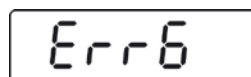


Popis

Překročen nulový rozsah

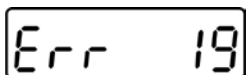
(při spuštění nebo po stisknutí tlačítka  klíč)

- Zatížení vážící misky
- Nadměrné zatížení během nastavení nuly na váhu
- Nesprávný proces seřízení
- Porucha snímače zatížení



Hodnota mimo rozsah A/D převodníku

- Poškozený vážicí článek
- Poškozená elektronika



Nelze inicializovat nulový bod

- Měřicí článek vadný / přetížený
- Předmět na vážící misce / kontakt
- Přepavní pojistka nebyla odstraněna
- Vadná základní deska

OL nebo -----

Přetížení

- Vyložte, vypněte a seřídte váhu

----- nebo „0“

Nedostatečné zatížení

- Vyložte, vypněte a seřídte váhu

Pokud se objeví další chybové hlášení, vypněte a znovu zapněte váhu. Pokud chybové hlášení přetrvává, informujte výrobce.

11 Servis, údržba, likvidace

11.1 Čištění



Před jakoukoli údržbou, čištěním a opravami odpojte spotřebič od provozního napětí.

11.2 Čištění / dezinfekce

Vyčistěte vážicí plošinu (například sedadlo) a kryt čisticími prostředky pro domácnost nebo běžně dostupnými dezinfekčními prostředky, např. 70% isopropanolem. Doporučujeme dezinfekční prostředek vhodný k dezinfekci otřením. Řiďte se prosím pokyny výrobce.

Nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je líh, alkohol a podobné, protože by mohly poškodit vysoce kvalitní povrch.

11.3 Servis, údržba

Spotřebič smí otevírat pouze vyškolení servisní technici autorizovaní společností KERN.

Před otevřením váhu odpojte.

11.4 Likvidace

Likvidaci obalu a spotřebiče musí provést provozovatel v souladu s platnými národními nebo regionálními předpisy místa, kde je spotřebič používán.

12 Okamžitá pomoc

V případě chyby v programovacím sledu je třeba váhu krátce vypnout. Proces vážení je poté nutné spustit od začátku.

Selhání:

Možné příčiny:

Zobrazená hmotnost nesvítí.

- Váha není zapnutá.
- Připojení k elektrické síti bylo přerušeno (síťový kabel není zapojený/je vadný).
- Přerušené napájení.
- Baterie je nesprávně vložena nebo je vybitá.
- Není vložena žádná baterie.

Zobrazená hmotnost se trvale mění

- Průvan/pohyb vzduchu
- Vibrace stolu/podlahy
- Sedací plocha je v kontaktu s cizími tělesy nebo není správně umístěna.
- Elektromagnetická pole / statický náboj (zvolte jiné místo / pokud je to možné, vypněte rušivá zařízení)

Výsledek vážení je zjevně nesprávný

- Zobrazení zůstatku není na nule.
- Úprava již není správná.
- Velké výkyvy teplot.
- Váha je na nerovném povrchu.
- Elektromagnetická pole / statický náboj (zvolte jiné místo / pokud je to možné, vypněte rušivá zařízení)

Pokud se objeví další chybové hlášení, vypněte a znovu zapněte váhu. Pokud chybové hlášení přetrvává, informujte výrobce.

13 Úprava

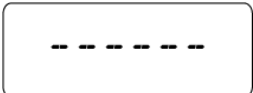
Protože hodnota gravitačního zrychlení není na každém místě na Zemi stejná, musí být každá zobrazovací jednotka s připojenou vážicí deskou koordinována – v souladu se základním fyzikálním principem vážení – s existujícím gravitačním zrychlením v místě jejího umístění (pouze pokud vážicí systém nebyl již nastaven na dané místo ve výrobě). Toto nastavení je nutné provést při prvním uvedení do provozu, po každé změně umístění a také v případě kolísání teploty okolí. Pro získání přesných naměřených hodnot se doporučuje také pravidelně justovat zobrazovací jednotku během vážení.



- Připravte si potřebné justovací závaží. Použité justovací závaží závisí na nosnosti váhy, viz kapitola 1. Justování provádějte co nejbližší maximálnímu povolenému zatížení váhy. Informace o zkušebních závažích naleznete na internetu na adrese: <http://www.kern-sohn.com>.
- Dodržujte stabilní podmínky prostředí. Doba ohřevu potřebná ke stabilizaci viz kapitola 1.

Postup:

	-Zapínací balance podle a během autotestu stiskněte . [FO KAL] se zobrazí.
	-Tisk , [CAL] bude zobrazeno
	-Tisk znovu, [NAČÍST] bude zobrazeno.

	- Počkejte na zobrazení stability a poté stiskněte  , úprava Zobrazí se hmotnost. Pravá číslice bliká. Nebo potvrďte hodnota s  nebo zadejte novou hodnotu pomocí kláves  a  potvrdit .
 	-Umístěte odpovídající justovací závaží a počkejte na stabilitu zobrazit a potvrdit . - [-----]se krátce zobrazí, následované[FO KAL] Seřízení je nyní dokončeno. Pokud dojde k chybě, seřízení opakujte.